



Plats och tid	Folkets Hus i Övertorneå måndagen den 12 december 2011, Kl 09.00 – 17.00		
Beslutande	Arne Honkamaa (s) Gudrun Kron (s) Christina Snell Lumio (v) Roland Kempainen (s) Inga Savilahti Häggbo (s) Tomas Vedestig (s) Tomas Kerttu (s) Josefina Simu (s) Hans Palo (s) Eva Juntti Berggren (s) Johan Kummum (s) Britt-Mari Ödalen (s) Kurt Lampinen (s) Marina Danhall (s) Bengt Larsson (s) Elisabeth Holmgren (s)	Tage Töyrä (s) Päivi Ylisirkka (s) Johny Kron (v) Bertil Alanentalo (v) Ulf Zakariasson (öfa) Henrik Luttu (m) Linda Ylivainio (c) §§ 101-118 Tomas Mörtberg (c) Nils Ström (c) Östen Lejon (c) Ulf Hannu (c) Ylva Ylinenpää Sannemalm (c) Helena Haapaniemi (kd) Kurt Juntti (ns) Åke Fagervall (ns)	
Utses att justera	Helena Haapaniemi och Ulf Zakariasson		
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	101 - 124
	Rolf Kummum		
	Ordförande		
	Arne Honkamaa		
	Justerande		
	Helena Haapaniemi	Ulf Zakariasson	
Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunfullmäktige		
Sammanträdesdatum	2011-12-12		
Datum för anslags uppsättande	2011-12-21	Datum för anslags nedtagande	2012-01-12
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden, Övertorneå		
Underskrift	Gunvor Westerberg		
		Utdragsbestyrkande	



Kf § 101

### Enkla frågor

#### Kommunfullmäktiges beslut

Följande enkla frågor får ställas

Linda Ylivainio (c) ställer initialt en enkel fråga till kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen (s) vilka initiativ han kommer att vidta för att undanröja miljö- och byggnadsnämndens vitesbeslut rörande avloppsanläggning i Pullinki.

Linda Ylivainio (c) ställer också en enkel fråga till Eva Juntti Berggren (s) hur många besökare som Nordkalottens kultur- och forskningscentrum haft.

Ulf Hannu (c) frågar personalutskottets ordförande Inga Savilahti Häggbo (s) hur hon ser på frågan att ledande politiska företrädare i massmedia anklagar enskilda tjänstemän i kommunen, och hur hon avser att åtgärda denna form av arbetsmiljöfråga.

Henrik Luttu (m) frågar kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen(s) om kommunalrådet är nöjd med snöröjningen och på vilket sätt är den beställd att utföras.

Kurt Juntti (ns) ställer en enkel fråga till kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen (s), socialnämndens ordförande Tomas Vedestig (s) och kultur- och fritidsnämndens ordförande Eva Juntti Berggren (s) hur avrapportering av anställningar i verksamheten sker till styrelsen och nämnderna.

Juntti (ns) frågar också kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen (s) om vilket investeringssamarbete som inletts med Ylitornio kommun i VA-frågor och om det finns andra dolda projekt som ej redovisats.

Juntti (ns) frågar också Kemppainen (s) om han kan lämna en kort redovisning av Attraktiv regions arbete med där en så kallad fokusgrupp arbetat med utmaningar som Övertorneå står inför.

Juntti (ns) fortsätter att fråga Kemppainen (s) i anledning av gatuupprustningarna i kommunen om vad upprustningsåtgärderna kostar? Fördelat på resp. gata och också per meter åtgärdad gata? Hur lyckades man klara budgeten?

Vad blev merkostnaden i investeringen för val av kantsten i granit i stället för kantsten i betong.

Hur påverkas driftekonomin p.g.a. gjorda val?

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 101 forts

Hur har yrkestrafiken kontaktats vid planeringen?

Hur och vilka andra intresseorganisationer har beretts tillfälle att yttra sig?

När och hur ställdes arbetsplanerna ut för att låta allmänheten ta del av dessa för att kunna lämna synpunkter?

Hur i vilka styrelser och nämnder har arbetsplanerna granskats och vilka beslut och på vilket underlag har besluten tagits?

Vilka åtgärder avseende gator planeras inom de närmaste tre åren? (Hemvägen, Matarengivägen, Lärargatan osv) Till vilka kostnader? Hur påverkas drifekonomin?

Tomas Mörberg (c) frågar personalutskottets ordförande Inga Savilahti Häggbo (s) hur personalutskottet på grund av stora framtida pensionsavgångar säkerställer att vi har arbetskraft i framtiden.

Tomas Mörberg (c) fortsätter att fråga personalutskottets ordförande Inga Savilahti Häggbo (s) och kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen (s) om det är en bra personalpolitik att tjänstemän hängs ut i massmedia och på facebook samt hur tjänstemän försvaras som utsätts för denna typ av påhopp

Johny Kron (v) ställer en enkel fråga till kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen (s) om vilken borgensavgift som gäller i kommunen.

Johny Kron (v) frågar till sist personalutskottets ordförande Inga Savilahti Häggbo (s) om vilket regelverk som gäller för bisysslor för anställda i kommunen och till kommunen närstående stiftelser och övriga kommunala företag.

\_\_\_\_\_



Kf § 102

### Interpellation från Kurt Juntti (ns) – ang ungdomars rätt att vara på Röda Kvarn och träna musik

#### Kommunfullmäktiges beslut

Följande interpellation från Kurt Juntti (ns) till ordföranden i kultur- och fritidsnämnden får ställas:

”Läser i dagspressen om att VTS ändrat ett tjänstemannabeslut om ungdomars rätt att vara på Röda Kvarn och träna musik. Inom VTS nådde man ”fullständig enighet”. Vem fattar besluten i vår kommun? Är det kommunfullmäktige, styrelser eller nämnder eller är det Partiet eller ....? Hur ser Du på detta ?

- 1.Har tjänstemännen delegation att ändra på verksamheten? Eller var det ABF?
- 2.Ny lokal har anvisats på TFHS! Ven har tagit detta beslut?
- 3.Vad blir hyran på TFHS? Under vilka villkor förhyr man på TFHS.”

Interpellationen anses besvarad efter följande interpellations svar från kultur- och fritidsnämndens ordförande Eva Juntti Berggren (s).

”Kurt Juntti (NS) har ställt tre frågor i en interpellation som handlar om ungdomars rätt att vara på Röda Kvarn och träna musik. Innan jag besvarar de konkreta frågorna vill jag klargöra min synpunkt vad avser beslutsordningen. Besluten fattas **alltid** av kommunfullmäktige eller den nämnd som fått i uppdrag av fullmäktige att handha frågan.

VTS är ett öppet forum för samverkanspartiernas medlemmar där dessa har möjlighet att komma med idéer och synpunkter och få information från de olika nämnderna. Av detta följer att VTS aldrig kan påta sig beslutanderätten i enskilda frågor.

- 1.Har tjänstemännen delegation att ändra på verksamheten? Eller var det ABF? Det finns ingen specifik delegation, det här är en verksamhetsfråga som tillhör arbetsuppgifterna för ansvarig tjänsteman. Verksamheten har inte ändrats vad som hänt är att ungdomarna erbjudits annan lokal för sina musikrepetitioner.
- 2.Ny lokal har anvisats på TFHS! Vem har tagit detta beslut? Kultur- och fritidssamordnaren.
- 3.Vad blir hyran på TFHS? Under vilka villkor förhyr man på TFHS? Hyran är 3000 kr/mån. Hyresavtalet är ettårigt med sedvanlig möjlighet till förlängning eller uppsägning.

I debatten deltar Eva Juntti Berggren (s), Kurt Juntti (ns), Linda Ylivainio (c) och Johny Kron (v)

Kommunfullmäktige ajourneras 10.30 -10.40

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 103

**Interpellation från Kurt Juntti (ns) – ang Dalkias övertagande av arbetsuppgifter inom driften av kommunala fastigheter**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Följande interpellation från Kurt Juntti (ns) till kommunstyrelsens ordförande får ställas:

Ställde en enkel fråga vid kommunfullmäktige 2011-11-07 om Dalkias övertagande av arbetsuppgifter inom driften av kommunala fastigheter och anläggningar. Informationen i dessa frågor har varit i det närmaste obefintligt. Frågan fick inte ställas vid Kf 2011-11-07.

1. Beskriv arbetsuppgifterna för Dalkia! Vilka fastigheter och anläggningarna berörs?
2. Hur påverkas anställningar i kommunen? Hur många tjänster berörs? (Hur många slutar, omplaceras, går över till Dalkia?)
3. Det ryktas om att Dalkia föreslagit åtgärder i våra fastigheter och anläggningar. Har vi inte haft koll på vårt?
4. Vad skall eventuellt göras och till vilken kostnad? Hur framgår detta i budgeten för 2012 och hur fördelar sig kostnaderna på drift respektive investering?

Interpellationen anses besvarad efter följande interpellations svar från kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen (s).

Vad ingår i Dalkias arbetsuppgifter inom driften av kommunala fastigheter.

- 1) I stort sett samma som kommunens personal gjort tidigare exkl snöskottning och sandning framför entréer.
- 2) Fem tjänster berörs, en fastighetsingenjör och fyra fastighetsskötare. En har slutat, en har gått i pension, en till städ, en har gått över till Dalkia och en kommer att omplaceras inom kommunens verksamhetsområde.
- 3) Det har tidigare ingått i fastighetsingenjörens arbetsuppgifter och nu ingår det i Dalkias uppdrag.
- 4) Det finns en inventarielista som är presenterat som tidigare med fördelning investering och drift lika som man gjort tidigare.

I debatten deltar Roland Kemppainen (s), Kurt Juntti (ns), Henrik Luttu (m), Johny Kron (v), Ulf Zakariasson (ns) och Linda Ylivainio (c).

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 104

### Interpellation från Kurt Juntti (ns) – ang investeringar 2012

#### Kommunfullmäktiges beslut

Följande interpellation från Kurt Juntti (ns) till kommunstyrelsens ordförande får ställas:

Under budgetarbetet hösten 2011, avseende investeringar för 2012, gällde regelverket från 2005.

- En nämnd eller styrelser initierar investeringen. En beskrivning upprättas med lokalprogram eller annan beskrivning och en kostnadsbedömning av investeringen
- Hur påverkas driftbudgeten framöver. Inbesparing eller utökad verksamhet?
- Prioriteringen avseende av nämnd eller styrelse lämnade äskanden.

Inget av detta finns i investeringsbudgeten för 2012. Vad som kan uppfattas är att regelverket bara tillämpats i undantagsfall inom förvaltningen. I ren "desperation" har budgetberedningen tillämpat den nya modellen / "önskelistan". Min förhoppning är att kommunstyrelsens ordförande svarar på hur resonemanget varit avseende:

- 1.I "önskelistan" finns ingen klar bild av gränsdragningarna mellan, driftkostnader, underhåll, reinvestering med eller utan standardhöjning eller investering.
- 2.Under rubriken fastigheter uppräknas 33 objekt för en total investeringskostnad med 3 x 5 miljoner kronor. Här finns många projekt nämnda av vilka några torde kort förklaras exempelvis:
  - Hur ser man på driftekonomin för sim- och sporthallen i Hedenäset?
  - För ca ett år sedan skulle "Trähallen" med våld rivras. Nu planeras underhållsåtgärder som benämns som investeringar!?
  - Carportar planeras på några ställen. En principfråga är - var, när och varför?
  - När har läckage uppträtt vid isladan?
  - Centralt låssystem / skalskydd?
  - Bowling – hur och vad planeras?
- 3.Under rubriken gator uppräknas 5 objekt för en kostnad på 3 x 5 miljoner kronor.
  - GC- väg Turovaara – vad skall byggas?
  - Gata / va i Hedenäset! Vilken?
  - Vägbelysning. Hur ser inventeringen ut? Utglesning bland befintliga sträckor? Utbyte mot ny teknik? En ny ägarstruktur? Mm?

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 104 forts

- Det finns en i kommunfullmäktige antagen motion om att bygga ut! Var finns planen för Montellvägen? Vem har mer makt i den här kommunen än kommunfullmäktige?
4. Under rubriken park och turism uppräknas 3 objekt för en kostnad för 3 år på ca 1,5 miljoner kronor.
- Varför denna sammankoppling av park respektive turism?
  - Upprustning = underhåll är ingen investering!
5. Under rubriken vatten och avlopp uppräknas minst 15 olika nät, där investeringar planeras under 3 år med 11 miljoner kronor.  
Här vore det lämpligt att tekniske chefen eller gatuingenjören informerade kommunfullmäktige om läget för de kommunala va-anläggningarna avseende teknik, brister i funktion, lagkrav, planerade investeringar i nya anläggningar eller annat som känns angeläget att berätta om! Prioriteringar?
6. Under rubriken kommunstyrelsen övrigt uppräknas 9 objekt för en kostnad på 1,8 miljoner kronor. För de följande två åren planeras investeringar på 4 miljoner kronor. Under år två och under år tre torde en del liknande investeringar som under år bli aktuella för en uppskattad kostnad på minst 1,5 miljoner? Det finns inget utrymme för att investera i en ny släckbil! Kommer bilen köpas upp i delar?
7. Under rubriken Barn och Utbildningsnämnden upptas investeringar i BUN IKT satsning med 1,75 miljoner kronor per år i tre år. Den prioriteringen togs i BUn för inför budget för år 2011. Inget utrymme finns för annat? Det fanns också behov av modernare lösa inventarier som, bord och stolar, i skolan tidigare. Finns inte detta behov mer?
8. Under rubriken Socialnämnden redovisas investeringsbehov för lösa inventarier med 0,5 miljoner kronor per år i tre år. Vilka nybyggnadsobjekt planeras? Kan inte investeringen i inventarierna ingå i kalkylerna för dessa planerade objekt? Lärde vi oss ingenting av "Särkivaara projektet"? Vi har i olika sammanhang diskuterat en utökad hjälpmedelsverksamhet! Finns det inte en anledning att budgetera för en utökad verksamhet och en "första" insats" där hjälpmedel för utlåning införskaffas?
9. Under rubriken Kultur- och fritidsnämnden uppräknas 8 objekt för en kostnad på 5,8 miljoner kronor. Är det inte lämpligt att prioritera i viss omfattning och också att lämna prisuppskattningar för vissa av planerade inköp. Priserna finns säkert att ta ur prislistor (spår- och pistmaskin, ismaskin, skatepark, paddock, ridhusbotten osv)?

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 104 forts

Interpellationen anses besvarad efter följande interpellations svar från kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen(s).

Norrbottens Sjukvårdsparti genom Kurt Juntti har i en interpellation lyft upp en hel del frågeställningar rörande investeringsbudgeten 2012, där Juntti önskar besked kring gränsdragningar mellan driftkostnader, underhåll, reinvestering mm. Juntti efterfrågar också uppgifter kring enskilda investeringsobjekt. Låt mig initialt upplysa Juntti om följande. De riktlinjer som kommunfullmäktige fastställde vid sitt förra sammanträde syftade till att skapa effektivitet i ekonomisk planering, uppföljning samt att vi får en bättre överblick av vårt resursutnyttjande. Dessa riktlinjer förtydligar även beslutsprocessen, så som roller, ansvar och befogenheter, dvs själva arbetsprocessen.

Ibland är den viktigaste insikten att förstå och acceptera demokratiskt fattade beslut. I mitt interpellationssvar till dig avstår jag därför helt medvetet att inte svara på alla detaljfrågor som din interpellation innehåller kring enskilda investeringsprojekt. Jag försöker istället svara dig hur vi kommer att arbeta med investeringarna framledes.

Riktlinjerna är uppbyggda på så sätt att den först anger grundregler för investeringar, dvs vad är en anläggningstillgång, exploatering, anskaffningsvärde och regler för nedskrivning, intern ränta och redovisning. I din interpellation frågar du om det finns en klar bild av vad som av gränsdragningar mellan driftskostnader, underhåll, reinvestering mm. Jag citerar riktlinjerna: ”En investering är en kapitalsatsning som får konsekvenser under en längre tid. En investering tas upp som anläggningstillgång i balansräkningen och skrivs av under nyttjandetiden. En anläggningstillgång är en tillgång som är avsedd för stadigvarande bruk. Med detta menas:

- En tillgång som har en nyttjandeperiod som överstiger 3 år.
- Värdet på tillgången ska uppgå till ett väsentligt belopp. Med väsentligt belopp menas att utgiften ska överstiga 1/2 prisbasbelopp.

Båda dessa kriterier ska uppfyllas för att tillgången ska kunna aktiveras som anläggningstillgång. När båda dessa kriterier är uppfyllda ska aktivering ske. Endast standardförbättrande åtgärder räknas som investeringar.

Reparation och underhåll, dvs åtgärder som syftar till att vidmakthålla en anläggnings tekniska och funktionella status, bokförs som kostnad det år som åtgärden utförs.

Inventarier som har ett samband bör räknas som en investering, t ex inredning till en skolsal. Detsamma gäller om anskaffningen är ett led i en större investering.”





Kf § 104 forts

De antagna riktlinjerna innebär att kommunstyrelsen får investeringsramar som betraktas som en form av planeringsinriktning. Beslut, projekteringstillstånd, genomförande och investeringstillstånd för enskilda projekt fattas löpande under året av kommunstyrelsen.

Riktlinjerna anger också klart och tydligt att till varje investering ska finnas ett komplett och dokumenterat beslutsunderlag.

Fördelarna med de nya riktlinjerna är också att beslutsunderlaget från nämnd eller förvaltning till kommunstyrelsen skall vara genomarbetade så att risk för felinvesteringar minskar.

Svaren på dina frågor som berör enskilda investeringar fås vid det tillfället de specifika investeringarna aktualiseras till kommunstyrelsen då samtliga investeringar, oavsett om det är ny- eller reinvestering ska hanteras på samma sätt, där beslutsunderlaget ska innehålla

- Uppgift om investeringsprojektet och dess beskrivning.
- Kategori, status och prioritet
- Motiv till investeringen
- Investeringsbelopp
- Bedömning av kalkylens noggrannhet, och efter genomförande kompletterad med efterkalkyl med tillhörande analys.
- Årlig effekt avseende kostnader och intäkter
- Eventuella engångseffekter
- Konsekvensbeskrivning för såväl genomförd som utebliven investering.

Nyttillkommande investeringsärenden som ej ryms inom befintliga ramar kommer alltid att hänskjutas till kommunfullmäktige. Detta gäller också om aktuell investering är av principiell beskaffenhet eller annars av större vikt.

Din fråga om Montellvägen. Det stämmer att kommunfullmäktige antagit motionen. Det här innebär att kommunstyrelsen just nu tittar på vilket sätt vi skall gå vidare med ärendet.

Egentligen kan jag sammanfatta mitt interpellationssvar till dig Kurt Juntti, mycket enkelt. Försättningsvis följer vi de riktlinjer som kommunfullmäktige antagit.

I debatten deltar Roland Kemppainen (s) och Kurt Juntti (ns)

\_\_\_\_\_



Kf § 105

### **Interpellation från Kurt Juntti (ns) – ang investeringar på och i anslutning till Luppioberget**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

Följande interpellation från Kurt Juntti (ns) till kommunstyrelsens ordförande får ställas:

Ställde en enkel fråga vid kommunfullmäktige 2011-11-07 om pågående investeringar på och i anslutning till Luppioberget. Frågorna ställdes redan vid fullmäktige 2011-09-19 varvid bestämdes att svar skulle lämnas vid nästföljande fullmäktige den 2011-11-07. Vid kommunfullmäktige sammanträdet 2011-11-07 tilläts inte frågan.

Luppiobergets vidare öden? Frågorna kvarstår från 2011-09-19.

Det förefaller kort om tid - Upphandlingen pågick i september - Timringen skulle flyttas före årsskiftet – vägen skulle kompletteras – verksamheten igång vid serveringen till midsommaren 2012.

Har kollat bygglovet och kan inte förstå att bygglov meddelats på redovisade handlingar. Dessa handlingar torde inte kunna läggas till underlag för en kostnads kalkyl. Nu senast läste vi på nättidningen "tornedal.se" att murningen av grunden är färdigställd fredagen den 18 nov.

Det vore på sin plats att ansvariga på tekniska enheten redovisar projektet senast vid Kf-smtr 2011-12-12.

Det fanns ett förslag om att sätta ett plank bakom konstverket "Tomten" som skulle göra densamma mer synlig. Planket bakom skulle ha konturen av ett berg, planket och "Tomten" skulle belysas.

Vi bör få en redovisning av ärendet enligt den arbetsmodell som gällde fram till Kf 2011-11-07 för investeringar.

Lokalprogrammet som alltid skall ligga till grund för vidare arbeten för ett investeringsprojekt. I detta fall måste en huvudhandlingar / ritning med planlösning, sektioner och fasader samt beskrivning finnas.

- en kostnadsberäkning på +/- 5% av slutkostnaden. (när projektet påbörjats skall en kostnadsberäkning upprättas och skall därvid vara så pass genomarbetad att igångsättningstillstånd kan meddelas av kommunstyrelsen)

- Tidplan

- En driftskostnads kalkyl

Interpellationen anses besvarad efter följande interpellations svar från kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen(s).

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 105 forts

Vilka pågående investeringar på och i anslutning till Luppioberget kommer till?

Utförda investeringar under 2011 är breddad och asfalterat väg upp till parkering/vändplan samt ny grund för byggnaden.

Det som ligger närmast till är flyttning och uppmontering av timringen från Rovainen.

Det som är prioriterat är att göra byggnaden klar utvändigt snarast möjligt. Kommunstyrelsen tog beslut 2011-11-28 att tekniska enheten omgående skall inkomma med en total kostnadsberäkning för återstående investeringar för Luppioberget och att göra en upphandling av flytt av timring till Luppioberget. Beträffande plank bakom konstverket "Tomten" och övriga detaljer för utveckling av berget får Kommunstyrelsen ta ett helhetsgrepp om.

I debatten deltar Roland Kemppainen (s), Linda Ylivainio (c), Henrik Luttu (m), Kurt Juntti (ns), Tomas Kerttu(s) och Tomas Vedestig (s)

\_\_\_\_\_



Kf § 106

### **Interpellation från Henrik Luttu (m) – ang återstående investeringar inom Matarengivägsprojektet gällande Finlandsvägen**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

Följande interpellation från Henrik Luttu (m) till kommunstyrelsens ordförande får ställas:

En del av handeln i Övertorneå sker vid Hemvägens butiker. Omfattande trafik sker till och från området främst med av och påfart från Finlandsvägen. Omläggning tvingar trafiken att åka igenom bostadsområdena kring Hemvägen för att nå sina mål. Skall det finnas en infart kvar från Finlandsvägen till parkeringen, mellan mataffären och systembolaget, och till övriga affärer kring Hemvägen?

Ruskola och Ekobyn är en av de mest barntäta områdena i Övertorneå centralort. Det är en stor mängd barn och ungdomar som dagligen skall till och från skolan och fritidsaktiviteter. Om den tunga trafiken på Finlandsvägen är planerad att öka både i hastighet och mängd blir det en ökad risk för seras passager. En planskild korsning, som till exempel barnen från Turovaara har möjlighet att nyttja varje dag vid tennisbanan, skulle öka deras säkerhet. Skall det byggas en separat tunnel för gång och cykeltrafik vid korsningen Ruskolavägen/Sockenvägen/Finlandsvägen vid bensinstationen?

Sträckan mellan korsningen Finlandsvägen/Matarengivägen och Älrvägen är den enda vägen ta sig från samhället till Älrvägen och fortsättning mot Tullholmen och Finland. De som väljer att cykla eller promenera innebär att de får trängas med tung trafik på en smal väg. Skall det byggas en separat gång och cykelbana för att öka säkerhet och popularitet för en central sträcka i centralorten?

Interpellationen anses besvarad efter följande interpellations svar från kommunstyrelsens ordförande Roland Kempainen(s).

Byggnation av s.k. Matarengivägsprojektet har initierats av Trafikverket. Syftet har bl.a. varit att få bort den tunga trafiken genom byn och därmed öka säkerhet, trygghet och tillgänglighet för människor. Här har flera intressegrupper bla skolbarnen fått yttra sig om alternativa lösningar för fotgängare. En infart från Finlandsvägen, väg 98 är inte inplanerat men det har kommit synpunkter om att bygga en s.k. höger in och höger ut som ansluter mellan ICA och Systembolaget vilket är framfört till Trafikverket.

I dagsläget är två infarter inplanerade och kommer att finnas via anslutning Matarengivägen till Hemvägens förlängning och från Sockenvägen vid OK. Nuvarande anslutning från Hemvägen mot Gamlavägen kommer att stängas av.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 106 forts

Det kommer inte att byggas en separat tunnel i korsningen Ruskolavägen /Sockenvägen /Finlandsvägen . Det som byggs är ett förhöjt övergångsställe väster om korsningen. Att bygga en separat GC väg till Älvvägen ingår inte i Matarengivägsprojektet, men 2013 skall det byggas en ny bro för Finlandsvägen vid gamla Tullen (reningsverket) och vi jobbar samtidigt med att få en GCväg över till Finland.

I debatten deltar Roland Kemppainen (s) Henrik Luttu (m), Kurt Juntti (ns), Tomas Kerttu (s) Johan Kummus (s) , Kurt Lampinen (s) Johny Kron(v) Ulf Zakariasson (öf a) och Linda Ylivainio (c)

\_\_\_\_\_



Kf §107

### Interpellation från Henrik Luttu (m) – ang kulturhus

#### Kommunfullmäktiges beslut

Följande interpellation från Henrik Luttu (m)– till kultur- och fritidsnämndens ordförande Eva Juntti Berggren (s) ang kulturhus får ställas

Efter de turer som valsat runt i pressen gällande de ungdomar som föredrar att spela musik finns det utrymme för klargöranden. Det har funnits kommunala lokaler tillgängliga ibland annat Röda Kvarn, Frippes, skolan och sporthallen. Nämnden betalar idag hyra till folkhögskolan för de lokaler som tidigare inhyste folkbiblioteket och numer inhyser Nordkalottens kultur- och forskningscentrum.

Hur löper arbetet med att utveckla ett kulturhus?

När löper nuvarande kontrakt med folkhögskolan ut?

När skall det sägas upp för att inte förlängas?

Vad är årskostnaden för att hyra lokaler på folkhögskolan?

Interpellationen anses besvarad efter följande interpellations svar från kultur- och fritidsnämndens ordförande Eva Juntti Berggren(s)

1. Hur löper arbetet med att utveckla ett kulturhus?

Det finns inget om kulturhus i nämndens handlingar men däremot finns följande angående ett musikens hus och det är antagligen vad frågeställaren menar. I KFN:s protokoll 2009-11-24 (§ 55) beslut om att bilda en arbetsgrupp för Musikens hus. I KFN:s protokoll från 2010-01-14 (§1) rapporteras att en arbetsgrupp bildats bestående två representanter från kultur- och fritidsnämnden, en representant från fritidsgården, en representant från vuxenskolan, två musiklärare och en representant från Ungdomsrådet I protokollet från 2010-02-25 står det under punkten information (§15) ”En arbetsgrupp har bildats för att se över möjligheterna till ett Musikens hus.” I § 18 i samma protokoll beslutar KFN att ta upp frågan om Musikens hus vid kommande budgetkonferens.

I delgivningarna till detta protokoll finns också minnesanteckningar från möte med arbetsgruppen. Där föreslår man Komvuxhuset eller dagcenterhuset som ett musikens hus. I protokollet från 2010-09-09 under punkten information (§59) med rubriken Musikens Hus- NKFC: ”Ordföranden informerar från öppet möte med allmänheten den 23/8”

I § 62 i samma protokoll föreslås sedan 10 miljoner i investeringsbudgeten för musikens/kulturens hus 2013

Ovanstående är historiken för föregående nämnds handhavande av frågan. Något ytterligare material har inte gått att hitta.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 107 forts

I protokoll från 2011-03-17 § 40 inför ekonomikonferens 31 mars – 1 april 2011 ”Kultur- och fritidsnämnden beslutar att utreda frågan kring ett framtida Musikens Hus. Finns lämpliga lokaler i befintligt fastighetsbestånd?” Detta sker lämpligen tillsammans med BUN. Idag pågår en utredning hos BUN om musiklokaler, möjligen kan något samordnas där. Tornedalens folkhögskola är också intresserad av att vara delaktig i detta och då framförallt med sina lokaler i anslutning till de som kommunen hyr för NKFC.

2. När löper nuvarande kontrakt med folkhögskolan ut?  
2012-12-31

3. När ska det sägas upp för att inte förlängas?  
Nio månader innan hyrestidens utgång.

4. Vad är årskostnaden för att hyra lokalerna på folkhögskolan?  
360 000/år uppräknat med hälften av ökningen av konsumentprisindex sedan oktober 2001. I år blir summan 384 000.

Bakgrund, I samband med tecknandet av avtal mellan kommunen och folkhögskolan i september 2001 uttalade kommunalrådet tillsammans med kultur- och fritidsnämndens ordförande och vice ordförande bl a följande om detta hyresavtal under rubriken:

”Långsiktighet i hyresavtal – ett klargörande av kommunens inställning”  
”Övertorneå kommun gör i detta ett undantag från gällande hyrespolicy. I vanliga fall tillämpas 3-åriga avtal. Nu tecknas ett 10-årigt avtal som förlängs med fem år i taget. Detta för att styrka långsiktigheten i projektet.”  
”Nordkalottens kultur- och forskningscentrum är avsett att bli en permanent verksamhet i Övertorneå kommun med lokaler vid Tornedalens folkhögskola. Ett långsiktigt hyresavtal som avviker från kommunens traditionella treåriga avtal är påskrivet och beslut att inrätta ett permanent kultur- och forskningscentrum är taget.”

I debatten deltar även Eva Juntti Berggren (s) Linda Ylivainio (c), Henrik Luttu (m), Johny Kron (v), Tomas Kerttu (s) och Kurt Juntti (ns).

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 108

**Interpellation från Knut Omark (ns) och Åke Fagervall (ns) ang trafiksäkerheten vid utebliven vägbelysning**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Följande interpellation från Knut Omark (ns) och Åke Fagervall (ns) – till socialnämndens ordförande Tomas Vedestig (s) får ställas.

Varför lyser inte vägbelysningen för folkets säkerhet i vår kommun. Vad gör socialnämnden.

Interpellationen anses besvarad efter följande interpellations svar från socialnämndens ordförande Tomas Vedestig (s)

Interpellanterna Knut Omark och Åke Fagervall frågar mig som socialnämndens ordförande varför inte vägbelysningen lyser för folkets säkerhet och vad socialnämnden gör åt saken. Svaret på interpellanternas frågor är: Idag lyser vägbelysningen. Socialnämnden har inte agerat i frågan, eftersom denna fråga har legat på kommunstyrelsens bord. Som de flesta vet så upphandlar inte socialnämnden vägbelysning, detta ligger inte inom vårt verksamhetsområde.

\_\_\_\_\_





Kf § 109

**Interpellation från Knut Omark (ns) och Åke Fagervall (ns) ang trafiksäkerheten vid utebliven vägbelysning**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Följande interpellation från Knut Omark (ns) och Åke Fagervall (ns) – till miljö- och byggnadsnämndens ordförande Bente Åkerholm (s) får ställas.

Vad gör trafiknämnden för trafiksäkerheten – varför tänds inte gatubelysningen?

Interpellationen anses besvarad efter följande interpellations svar från miljö- och byggnadsnämndens ordförande Bente Åkerholm (s).

Trafiknämnden jobbar kontinuerligt för att höja trafiksäkerheten för alla våra kommunbor. Varje år arrangeras trafikens dag – så gjordes också detta år i samarbete med NTF, den lokala räddningstjänsten och akutsjukvården. I år illustrerades en ”riktig” bilolycka där alla parter var inblandade så publikum . (totalt över 200 besökande) fick se vad som händer och behövs göras på plats vid olyckor. Nu har trafiknämnden tagit beslutet att satsa mera på bl a bältesanvändandet bland våra unga som skall in i trafiken och en ny satsning i samarbete med NTF kommer att göras under 2012. När det gäller vägbelysningen har trafiknämnden vidtagit samma åtgärder som förra gången gatubelysningen var släckt. Vi har skickat in en begäran till Länsstyrelsen om att få sätta nedsatta rekommenderade fartbegränsningar i alla byar i hela kommunen längs v 400. Det har till dagsdatum inte inkommit något svar från Länsstyrelsen, därför har vi med bl a kommunalrådet, och i huvudsak tvångsförvaltaren, konkursförvaltaren och kronofogdemyndigheten jobbat för att få en långsiktig och permanent lösning i fråga om gatubelysningen. Resultatet fick vi onsdagen den 30 november och torsdagen den 1 december då belysningen tändes och allt strategiskt säkrades för framtida drift.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 110

**Interpellation från Knut Omark (ns) och Åke Fagervall (ns) ang trafiksäkerheten vid utebliven vägbelysning**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Följande interpellation från Knut Omark (ns) och Åke Fagervall (ns) – till barn- och utbildningsnämndens ordförande Decirée Waaranperä Krutrök (s) får ställas.

Varför Lyser inte vägbelysningen i vår kommun? På barnens skolväg?

Interpellationen anses besvarad efter följande interpellations svar från barn- och utbildningsnämndens ordförande Decirée Waaranperä Krutrök (s).

Frågan är inte längre aktuell eftersom vi har fungerande belysning sen en tid tillbaka.

\_\_\_\_\_



Kf § 111

**Interpellation från Knut Omark (ns) och Åke Fagervall (ns) ang vägbelysning**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Följande interpellation från Knut Omark (ns) och Åke Fagervall (ns) – till kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen (s) får ställas.

Vad gör kommunen för att vi skall få gatubelysning i hela kommunen?

Interpellationen anses besvarad efter följande interpellations svar från kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen (s).

Belysningen är åtgärdad och frågan är inte längre aktuell. Vi har varit i kontakt med tvångs- och konkursförvaltare om att belysningen skall tändas snarast möjligt vilket är åtgärdat.

I debatten deltar Roland Kemppainen (s) Linda Ylivainio (c), Kurt Juntti (ns) Åke Fagervall (ns) och Johny Kron(v)

\_\_\_\_\_



Kf § 112

### **Interpellation från Henrik Luttu (m) ang spjutarena och bollplan på idrottsplatsen**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

Följande interpellation från Henrik Luttu (m) – till kommunstyrelsens ordförande Roland Kempainen (s) får ställas.

I samband med att investeringen av en konstgräsplan genomfördes på den befintliga gräsplanen uppstod andra problem. De framstående ungdomar som nyttjade idrottsanläggningen för att kasta spjut blev av med sin anläggning. Spjutkastarna har tvingats träna ibland annat Haparanda sedan ombyggnationen startade, då det inte är tillåtet att kasta spjut med konstgräset som landningszon. De blev lovade en ersättningsarena på ena kanten längs den befintliga grusplanen. Ansatsbana och en landningszon för spjutet. När är den utlovade anläggningen för spjutkast klar att använda? I samband med sommars möten innan byggnationerna drogs i gång var fotbollsföreningar och kommunens företrädare eniga om att verksamheten på gräsytan Tomatvallen vid den starkt trafikerade Tingshusvägen var olämplig. Avsaknad av omklädningsrum och trafikproblem var de stora problemställningarna. Tomatvallen byggdes av kommunen som en ersättning för den plan som försvann när gymnasiet byggdes. En mindre gräsyta för 7manna fotboll skulle byggas på idrottsplatsen för att fullgott kunna ersätta Tomatvallen. Allt var frid och fröjd. Ända tills jag noterade att den matjord som var upplags på grusplanen numer är borttransporterad. Skall kommunen köpa in ny matjord för att åtgärda de löften som utlovats? När kommer fotbollsplanen för 7manna fotboll som utlovats att vara spelklar?

Interpellationen anses besvarad efter följande interpellations svar från kommunstyrelsens ordförande Roland Kempainen (s).

I olika möten beträffande bygget av konstgräsplan har det diskuterats om lösning av ansats bana för spjut och dito nedslags plats. Det som tekniske chefen kommit fram till med friidrotts ledare är att bygga en ansats bana för spjut och nedslags plats på befintlig grusplan. Nu är det Kultur- o fritidsnämnden som äger investeringen, som tagit ett beslut om detta. Då beslutet kom sent på hösten så är inte detta utfört. Om det skall utföras 2012 får Kultur- o fritidsnämnden ta beslut om under förutsättning att finansiering löses.

I debatten deltar Roalnd Kempainen (s) Henrik Luttu (m) Eva Juntti Berggren, Kurt Juntti (ns) och Johny Kron(v)

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



### **Ajournering**

Kommunfullmäktige ajourneras 12.50 -14.00

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 113

## Ägardirektiv för Stiftelsen Matarengihem och Övertorneå Värmeverk AB

### Kommunfullmäktiges beslut

Ägardirektiv för Stiftelsen Matarengihem fastställs med följande förändringar: Rubriken Riktlinjer för verksamheten flyttas till den plats i dokumentet med nuvarande rubrik Stiftelsens ändamål finns, varvid rubriken Stiftelsens ändamål utgår.

Riktlinjer för verksamheten tillförs texten: *Attraktiva* och strandnära boendeformer bör utvecklas.

Riktlinjerna tillförs texten

Förvaltning av stiftelsens fastighetsbestånd och underhåll av densamma skall kännetecknas av energieffektivisering och låg energiåtgång.

Ägardirektiv för Övertorneå Värmeverk AB fastställs.

### Ärendebeskrivning

I kommunallagen markeras kommunfullmäktiges överordnade roll i förhållande till de kommunala bolagen. Vidare innehåller lagen bestämmelser om att kommunstyrelsen ska ha uppsikt över den verksamhet som bolagen bedriver. I förarbetena till kommunallagen betonas också tydligt vikten av ett kommunalt koncerntänkande. Det sägs där att kommunen och dess företag måste ses som en ekonomisk beslutsenhet för vilken fullmäktige har det yttersta ansvaret såväl ekonomiskt som politiskt.

### Tilläggsyrkanden

Roland Kemppainen (s) yrkar att kommunfullmäktige beslutar att ägardirektiven för Stiftelsen Matarengihem fastställs med den ändringen att Rubriken Riktlinjer för verksamheten flyttas till den plats i dokumentet med nuvarande rubrik Stiftelsens ändamål finns, varvid rubriken Stiftelsens ändamål utgår.

Linda Ylivainio (c) med biträde av Eva Juntti Berggren yrkar bifall till Roland Kemppainens yrkande samt att riktlinjer för verksamheten tillförs texten: *Attraktiva* och strandnära boendeformer bör utvecklas, samt att riktlinjerna tillförs texten

Förvaltning av stiftelsens fastighetsbestånd och underhåll av densamma skall kännetecknas av energieffektivisering och låg energiåtgång.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 113 forts

### **Propositionsordning**

Ordföranden lägger först Roland Kemppainens huvudyrkande under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutat i enlighet med lagt yrkande.

Ordförande ställer därefter Ylivainios m fl tilläggsyrkanden under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutar i enlighet med lagt yrkande.

### **Beslutsunderlag**

Förslag till ägardirektiv för Stiftelsen Matarengihem och Övertorneå  
Värmeverk  
Au § 85/11  
Ks § 164/11

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 114

## Regler/riktlinjer för medelsförvaltning

### Kommunfullmäktiges beslut

Nya regler/riktlinjer för medelsförvaltning antas med den förändringen att riktlinjerna under punkten 2.1 tillförs texten: "Goda moraliska och etiska placeringar bör eftersträvas".

### Ärendebeskrivning

Övertorneå kommun har fastställt regler/riktlinjer för medelsförvaltning, antagna av kommunfullmäktige 2006-09-25 och 2009-11-09 tillägg för räntebärande värdepapper.

Inför en framtida upphandling av extern kapitalförvaltning föreslås ändrade regler/riktlinjer för medelsförvaltning – placeringsreglemente. Ändringen föreslås på grund av en förändrad finansmarknad samt kommunens egna önskningar om risk och avkastning.

### Yrkanden

Roland Kemppainen (s) yrkar att kommunfullmäktige beslutar i enlighet med kommunstyrelsens förslag där riktlinjerna under punkt 2.1 tillförs texten "Goda moraliska och etiska placeringar bör eftersträvas".

### Propositionsordning

Ordföranden ställer lagt yrkande under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutar i enlighet med yrkandet.

### Beslutsunderlag

Regler/riktlinjer för medelsförvaltning

Rating

Au § 86/11

Ks § 165/11

\_\_\_\_\_





Kf § 115

**VA-taxa för allmän VA-anläggning, antagande av ABVA – allmänna bestämmelser för användande av kommunens allmänna vatten- och avloppsanläggningar och antagande av information till fastighetsägare om kommunens allmänna vatten- och avloppstjänster**

**Kommunfullmäktiges beslut**

VA-taxa för Övertorneå kommuns allmänna VA-anläggning, ABVA Allmänna bestämmelser för användande av Övertorneå kommuns allmänna vatten- och avloppsanläggningar och informationsmaterial till ABVA antas.

Fr om 2012-01-01 fastställs följande avgifter

Grundavgift VA permanentushåll 2751 kr

Rörlig avgift VA permanentushåll 17 kr

En indexreglering baserad på konsumentprisindex (KPI) med basår 1980 och datum 2011-09-01 med grundtal 313,41 antas.

**Reservation**

Ledamoten Kurt Juntti (ns) anmäler skriftlig reservation mot beslutet vilket bifogas sist i protokollet

**Ärendebeskrivning**

En ny VA-taxa med mängdavgifterna för brukande av den allmänna VA-anläggningen antogs av kommunfullmäktige 2009-05-04 § 45. Mängdavgifterna tillhör en VA-taxa med lagparagrafer som är antagen av kommunfullmäktige 1972-07-01. En revidering av mängdavgifterna förnyades medan lagparagraferna från 1972-07-01 gäller.

Övertorneå kommuns ABVA - allmänna bestämmelser för användande av Övertorneå kommuns allmänna vatten- och avloppsanläggningar är antagen av kommunfullmäktige § 44 1972-05-14 men reviderades av kommunfullmäktige § 66 2008-12-18. Revideringen av ABVA som gjordes är inte i enlighet med Lagen (2006:412) om allmänna vattentjänster som trädde ikraft 1 januari 2007.

Informationsmaterialet om ABVA är tillämpad för att underlätta för brukarna av den allmänna va-anläggningen.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Ks § 115 forts

### Yrkanden

Roland Kemppainen (s) yrkar att kommunfullmäktige beslutar i enlighet med kommunstyrelsens förslag till beslut.

Kurt Juntti (ns) yrkar kommunfullmäktige återremitterar ärendet till kommunstyrelsen.

### Propositionsordning

Ordföranden ställer först proposition på om ärendet skall återremitteras eller avgöras i dag och finner att kommunfullmäktige beslutar att avgöra ärendet idag.

Ordföranden ställer därefter Roland Kemppainens yrkande under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutar i enlighet med lagt yrkande

### Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten 2011-10-31

Au § 90/11

Ks § 168/11

\_\_\_\_\_



Kf § 116

## Motion – gratis barnomsorg i Övertorneå kommun

### Kommunfullmäktiges beslut

Motionen avslås.

### Ärendebeskrivning

Eva Juntti Berggren (s) har inlämnat en motion om gratis barnomsorg i Övertorneå kommun.

Motionären anser att för att öka kommunens attraktionskraft och bidra till inflyttning av barnfamiljer kan införandet av gratis barnomsorg vara en väg att gå. Många sysselsättningstillfällen kommer att tillskapas i Pajala kommun och gratis barnomsorg skulle vara ett incitament för inflyttade att välja boende i kommunen.

Barn- och utbildningsnämnden har i yttrande 2011-10-18, § 72 föreslagit att avgiftsfri barnomsorg inte genomförs med hänvisning till ekonomiska konsekvenser. Konsekvensen för gratis barnomsorg innebär minskade intäkter på 1 542 tkr på årsbasis. Ytterligare kostnader kan uppstå om antalet inskrivna barn i verksamheterna ökar i den grad att det uppkommer behov av en till förskola. Inom barn- och utbildningsnämndens budget finns inte utrymme för kostnader som uppstår på grund av gratis barnomsorg utan att det påverkar andra delar av verksamheten i form av minskade resurser. En förutsättning är därmed utökad ramtilldelning.

### Yrkanden

Ledamoten Johny Kron (v) yrkar att kommunfullmäktige beslutar att motionen avslås.

### Propositionsordning

Ordföranden ställer lagt yrkande under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutar i enlighet med yrkandet.

### Beslutsunderlag

Motion från Eva Juntti Berggren 2011-09-12

Barn- och utbildningsnämndens beslut 2011-10-18, § 72

Au § 93/11

Ks § 169/11



Kf § 117

### **Kollektivtrafiken 2012 – förändring av kortpriserna för (nästan) gratis busstrafik i kommunen**

#### **Kommunfullmäktiges beslut**

Kortpriserna för (nästan) gratis resande med Länsstrafikens Norrbottens bussar inom kommunens gränser förändras enligt följande från och med 2012-01-01:

Ungdomar upp till 19 år betalar 800 kr. Övriga resenärer, personer som är 65 år och äldre, förtidspensionärer samt vuxenstudierande i kommunen betalar 3 000 kronor för sina kort.

#### **Ärendebeskrivning**

Med nuvarande avtalsmodell för (nästan) gratis bussresande i kommunen är det svårt att bedöma kommunens slutliga årskostnad. Utfallen för åren 2009-2010 visar på att kommunens årliga underskottstäckning för (nästan) gratis resandet blivit 1,0-1,2 mkr. (Nästan) gratis busstrafik är ett frivilligt åtagande för kommunen. Inför aviserade höjningar 2012 av aktieägartillskottet till Länsstrafiken med 700 000 kronor, har kommunledningskontoret 2011-09-30 föreslagit att verksamheten med (nästan) gratis busstrafik skall upphöra från och med 2012-01-01.

Kommunstyrelsen har 2011-10-24, § 146 beslutat att återremittera ärendet till kommunledningskontoret för ytterligare utredning och att ett nytt förslag till beslut skall vara kommunstyrelsen tillhanda senast vid nästkommande sammanträde 2011-11-28.

Kommunledningskontoret har gjort två alternativa kalkyler som båda bygger på höjda kortavgifter. Båda kalkylerna baseras på att kortförsäljningen bedöms minska under 2012 med 30 % i jämförelse med den genomsnittliga försäljningen under åren 2009-2011.

I Kalkyl 1 reduceras kommunens årliga underskottstäckning från 1,2 mkr till 682 278 kronor. Korten föreslås kosta 500 kr (300 kr för 2011) respektive 1 500 kronor (1 000 kr för 2011).

I Kalkyl 2 är minskningen av kommunens underskottstäckning ännu kraftigare, från 1,2 mkr till 552 678 kronor. Korten föreslås kosta 800 kr respektive 2 000 kronor.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 117 forts

Kommunledningskontoret bedömer att totalt 368 kort kommer att säljas under 2012 till en beräknad intäkt på 409 600 kr. Kommunen bedöms stå för en underskottstäckning på 552 678 kronor.

Kommunledningskontoret har kompletterat handlingarna 2011-11-15 med en kalkyl 2 B där korten föreslås kosta 800 kr respektive 3000 kr.

### Yrkanden

Roland Kemppainen (s) med biträde av Tomas Kerttu (s), Johan Kummu (s) och Eva Juntti Berggren(s) yrkar att kommunfullmäktige beslutar att kortpriserna för (nästan) gratis resande med Länstrafikens Norrbottens bussar inom kommunens gränser förändras enligt följande; från och med 2012-01-01 ungdomar upp till 19 år betalar 800 kr. Övriga resenärer, personer som är 65 år och äldre, förtidspensionärer samt vuxenstuderande i kommunen betalar 3 000 kronor för sina kort.

Tomas Mörtberg (c) med biträde av Johny Kron (v), Kurt Juntti (ns) och Åke Fagervall(ns) yrkar att kommunfullmäktige beslutar att kortpriserna för (nästan) gratis resande med Länstrafikens Norrbottens bussar inom kommunens gränser förändras enligt följande; från och med 2012-01-01 ungdomar upp till 19 år och vuxenstuderande erhåller gratis bussresande. Övriga resenärer, personer som är 65 år och äldre, förtidspensionärer samt vuxenstuderande i kommunen betalar 1 000 kronor för sina kort.

### Propositionsordning

Ordförande ställer lagda yrkanden under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutar i enlighet med Kemppainens yrkande.

### Votering

Votering begärs och verkställs. Den som röstar i enlighet med Kemppainens m fl yrkande röstar ja, den som röstar i enlighet med Mörtbergs m fl yrkande röstar nej. Röstningen utfaller med tjugo (20) ja röster elva(11) nej röster Hur var och en röstat framgår av voteringslista.

Kommunfullmäktige beslutar således i enlighet med Kemppainens yrkande..

### Beslutsunderlag

Kommunledningskontorets yttrande 2011-11-08

Au § 95/11

Ks § 170/11

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 118

### Arvodesreglemente

#### Kommunfullmäktiges beslut

Arvodesreglemente enligt alternativ 2, bestämmelser om ersättning till Övertorneå kommuns förtroendevalda antas att gälla fr o m 1 januari 2015.

Följande paragrafer i förslaget arvodesreglemente skall tillämpas redan från 2012-01.

§ 8 Ersättning för förlorad arbetsförtjänst/arbetsinkomst

§ 9 Förlorad pensionsförmån

§ 10 Förlorad semesterförmån

§ 14 Barntillsynskostnader

§ 15 Kostnad för vård och tillsyn av person med funktionsnedsättning eller svårt sjuk person

§ 16 Särskilda kostnader för förtroendevalda med funktionsnedsättning

§ 17 Övriga kostnader samt

§ 18 Hur man begär ersättning

Under punkt § 8 i reglementet tillförs ersättning för förlorad dagsförtjänst för arbetslösa

Ny utredning om framtida politisk organisation som skall gälla fr o m mandatperioden 2015 föreläggs kommunfullmäktige för beslut före utgången av juni 2014.

Förslag till nytt överförmyndararvode som skall gälla fr o m mandatperioden 2015 föreläggs kommunfullmäktige före utgången av juni 2014.

#### Skriftlig reservation

Ledamöterna Kurt Juntti (ns) och Åke Fagervall (ns) anmäler en skriftlig reservation i ärendet vilket bifogas sist i protokollet

#### Ärendebeskrivning

Kommunfullmäktige uppdrog 2011-09-19 § 54 till personalutskottet att göra en översyn av gällande arvoden och regelverk för att föreläggas kommunfullmäktige för ställningstagande i så god tid att de reviderade förslaget skall kunna börja tillämpas fr o m januari 2012. Översynen skall redovisa ekonomiska konsekvenserna av det förslag som läggs fram.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 118 forts

Insynsmöjlighet i översynen skulle tilldelas samtliga politiska partier som är representerade i kommunfullmäktige.

### Ajournering

Kommunfullmäktige ajourneras 15.30 – 15.40

### Yrkanden

Ulf Hannu (c) med biträde av Tomas Mörtberg (c), Ulf Zakariasson (öfa), Helena Haapaniemi (kd), Christina Snell Lumio (v), Johny Kron (v), Inga Savilahti Häggbo (s) och Tomas Kerttu (s) föreslår att kommunfullmäktige beslutar att arvodesreglemente enligt alternativ 2, bestämmelser om ersättning till Övertorneå kommuns förtroendevalda antas att gälla fr o m 1 januari 2015.

Följande paragrafer i föreslaget arvodesreglemente skall tillämpas redan från 2012-01.

§ 8 Ersättning för förlorad arbetsförtjänst/arbetsinkomst

§ 9 Förlorad pensionsförmån

§ 10 Förlorad semesterförmån

§ 14 Barntillsynskostnader

§ 15 Kostnad för vård och tillsyn av person med funktionsnedsättning eller svårt sjuk person

§ 16 Särskilda kostnader för förtroendevalda med funktionsnedsättning

§ 17 Övriga kostnader samt

§ 18 Hur man begär ersättning

Ny utredning om framtida politisk organisation som skall gälla fr o m mandatperioden 2015 föreläggs kommunfullmäktige för beslut före utgången av juni 2014.

Förslag till nytt överförmyndararvode som skall gälla fr o m mandatperioden 2015 föreläggs kommunfullmäktige före utgången av juni 2014.

### Tilläggsyrkanden

Inga Savilahti Häggbo (s) yrkar att reglementet under punkt § 8 tillförs ersättning för förlorad dagsförtjänst för arbetslösa.

### Återremissyrkande

Kurt Juntti (ns) yrkar att kommunfullmäktige beslutar att återremittera ärendet.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 118 forts

Ordföranden ställer återremissyrkandet under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutar att avgöra ärendet idag.

### Propositionsordning

Ordföranden ställer först Hannus m fl yrkande under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutar i enlighet med Hannus yrkande.

Ordföranden ställer därefter Savilahti Häggbos tilläggsyrkande under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutar i enlighet med Savilahti Häggbos tilläggsyrkande.

### Beslutsunderlag

Arvodesreglemente  
Arvodesgruppens skrivelse  
Pu § 38/11  
Ks § 172/11

---





Kf § 119

## Övergripande mål och vision

### Kommunfullmäktiges beslut

Övergripande mål och vision fastställs enligt följande:

### Övertorneå Vision 11000

#### Ekokommunen i Polcirkelland mitt i Tornedalen.

#### Värdegrundsarbetet ligger till grund för allt.

Vid beslut ska medborgarnyttan alltid beaktas och ska gynna hållbar tillväxt ekonomiskt, ekologiskt och socialt. Respektfullt bemötande och solidariskt ansvarstagande ska leda till engagemang och delaktighet och vi ska ha uppmuntrande och välkommande attityd.

#### Övertorneå kommun har attraktiv livsmiljö med hög livskvalitet

Övertorneå kommun är Tornedalens trädgård, här finns plats att växa som människa. Här finns mötesplatser för kreativitet och själslig, mental och andlig utveckling. Vi har funktionell, välskött, vacker närmiljö, rik fritid och rikt kulturellt utbud. Alla ska ha rätt till trygghet i livets alla skeenden och en skola med ambitioner och högsta kvalitet. God folkhälsa och sundlivsstil är en förutsättning liksom rätten till arbete.

#### Driftighet, ambition och entreprenörskap belönas och går hand i hand med omtanke, rättvisa och solidaritet.

Goda initiativ och insatser ska stötta, uppmärksammas och belönas inom både näringsliv, föreningsliv och kommunalverksamhet. God arbetsmiljö är jämställd och det är noll tolerans för mobbing och diskriminering. Ständiga förbättringar och utveckling ska eftersträvas för att säkerställa hög kvalitet, god service, bra arbetsmiljö och gott företagsklimat.

#### Övertorneå ska synas på världskartan för hållbar utveckling.

God ekonomisk hushållning tillämpas i alla beslut och effektiva processer eftersträvas. Aktivt energismart arbete ska utföras för minskad klimatpåverkan. Närproducerade, gärna ekologiska livsmedel ska synliggöras och prioriteras. Åtgärder för förbättrade villkor för demokrati, dialog, delaktighet och engagemang ska vidtas.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 119 forts

*/ Målet med Övertorneås vision är en befolkningsökning. Genom att erbjuda attraktivt boende, arbete och studier kombinerat med livskvalitet, omtanke, driftighet och en hållbar utveckling skapar vi förutsättningar för att kommunens befolkning ska kunna öka. /*

### Ärendebeskrivning

Kommunfullmäktige har 2011-09-19, § 62 beslutat att återremittera ärendet för översyn av textformulering.

Föreligger ett reviderat förslag till Vision och övergripande mål .

### Återremissyrkande

Kurt Juntti (ns) yrkar att ärendet återremitteras.  
Ordföranden ställer återremissyrkandet under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutar att avgöra ärendet i dag

### Yrkanden

Roland Kemppainen (s) med biträde av Tomas Kerttu (s) och Ulf Hannu (c) yrkar att kommunfullmäktige beslutar att övergripande mål och vision fastställs enligt förslag.

Christina Snell Lumio (v) med biträde av Ulf Zakariasson (öfa) yrkar att övergripande mål och vision fastställs enligt den ursprungliga versionen .

### Propositionsordning

Ordföranden ställer lagda yrkanden under proposition och finner att kommunfullmäktige beslutar enlighet med Kemppainens förslag.

### Votering

Votering begärs och verkställs. Den som röstar i enlighet med Kemppainens m fl yrkande röstar ja, den som röstar i enlighet med Snell Lumios m fl yrkande röstar nej. Röstningen utfaller med tjugofyra (24) ja röster, fem(5) nej röster, en (1) ledamot avstår från att rösta. Hur var och en röstat framgår av voteringslista. Kommunfullmäktige beslutar således i enlighet med Kemppainens yrkande.

### Beslutsunderlag

Reviderat förslag till Vision och övergripande mål.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 120

**Val av ersättare i barn- och utbildningsnämnden t o m 2014-12-31**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Viktorija Luttu Wahlberg (c) utse ny ersättare i barn- och utbildningsnämnden t o m 2014-12-31.

**Ärendebeskrivning**

Sanna Johansson (c) har i skrivelse 2011-10-06 av sagt sig uppdraget som ersättare i barn- och utbildningsnämnden.  
Kommunfullmäktige skall utse ny ersättare i barn- och utbildningsnämnden efter Sanna Johansson t o m 2014-12-31.

\_\_\_\_\_



Kf § 121

**Inkomna Medborgarförslag**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Ärendet överförs till kommunstyrelsen för beredning.

**Ärendebeskrivning**

Följande medborgarförslag har inlämnats

- a) Monika Larsson – visa gymnastik/träningsprogram på kommunens egen tv kanal
- b) Cajsa Norén ang välkomstbrev mm till nyinflyttade

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 122

### Nya motioner

### Kommunfullmäktiges beslut

Motionerna överförs till kommunstyrelsen för beredning.

### Ärendebeskrivning

1. Christina Snell Lumio (v) – hållbar utveckling – föreslår att det i varje beslutsunderlag till kommunfullmäktige innehåller en konsekvensbeskrivning utifrån kriterierna miljö, ekonomi, barn och jämställdhet
2. Kurt Juntti (ns) – ändring av del av Tingshusvägen från huvudled till angöringsgata/lokalgata
3. Tomas Kerttu (s) – minskning av ledamöter i nämnder/styrelser fr o m nästa mandatperiod

Respektive motionär lämnar kort information om inlämnad motion.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 123

### Besvarande av enkla frågor

Kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen (s) börjar med att svara Linda Ylivainio (c) att en anläggning kommer att hyras/köpas till Pullinki för att undanröja miljö- och byggnadsnämndens vitesbeslut rörande avloppsanläggning i Pullinki.

Kultur- och fritidsnämndens ordförande Eva Juntti Berggren (s) svarar Linda Ylivainio (c) att Nordkalottens kultur- och forskningscentrum haft med begränsad öppethållande 76 besök i maj, 61 besök i juni, statistik för juli och augusti saknas, 332 besökare i sept, 1388 besökare i oktober, 1100 besökare under november och 469 besökare fram t o m 10 dec.

Personalutskottets ordförande Inga Savilahti Häggbo (s) svarar Ulf Hannu (c) att arbetsmiljölagen reglerar arbetsgivarens ansvar för arbetsmiljöfrågor, att frågeställningen tagits upp med berörda. Målsättningen är att all personal skall ha en bra arbetsmiljö, samtidigt som hon vädjar till samtliga förtroendevalda att inte diskutera personal i massmedia, sociala medier eller i fullmäktigedebatter.

Kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen(s) svarar Henrik Luttu (m) att han heller inte är nöjd med snöröjningen, samt att av snöröjning påbörjas efter att specifikt angiven snömängd i centimeter fallit.

Kultur- och fritidsnämndens ordförande Eva Juntti Berggren (s), socialnämndens ordförande Tomas Vedestig (s) och kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen (s), svarar Kurt Juntti (ns) att viss avrapportering av anställningar i verksamheten sker till styrelsen och nämnderna och att i övrigt följs återrapportering av tagna delegationsbeslut enligt gällande regler.

Kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen (s) svarar Juntti (ns) att det pågår diskussioner kring ett INTERREG projekt för att Ylitornio kommun tillsammans med Övertorneå kommun lösa avloppsfrågan för Kauliranta by.

Kemppainen (s) lämnar en kort redovisning till Juntti (ns) frågan av Attraktiv regions arbete där en så kallad fokusgrupp om sju personer arbetat med utmaningar som Övertorneå står inför.

Kemppainen (s) svarar Juntti (ns) att fråga i anledning av gatupprustningarna i kommunen om vad har upprustningsåtgärderna kostat att Krookskavägen kostat 550 tkr, Sockenvägen har kostat 7186 tkr, Tingshusvägen har kostat 957 tkr, Gamlavägen har kostat 1289tkr. Trafikverket har lämnat bidrag på en miljon på Krookskavägen och Tingshusvägen.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 123 forts

Kemppainen upplyser att kostnaden långsiktigt blir lägre vid val av kantsten i granit i stället för kantsten i betong. Kemppainen upplyser också att driften blir obetydligt dyrare. Kemppainen upplyser att referensgrupper beretts möjligheter att inkomma med synpunkter då gatorna planerats.

På Junttis förfrågan angående vilka åtgärder avseende gator planeras inom de närmaste tre åren hänvisar Kemppainen till investeringsbudgeten.

Personalutskottets ordförande Inga Savilahti Häggbo (s) svarar Tomas Mörberg (c) att 2025 saknar vi 750 personer i privat och offentlig sektor. Att kommunen årligen redovisar framtida personalbehov, ser över vad vi kan göra för att öka kommunens attraktivitet och vilka insatser som kan göras inom utbildningsområdet.

Personalutskottets ordförande Inga Savilahti Häggbo (s) och kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen (s) svarar Tomas Mörberg (c) att berörda personer kontaktats vid de tillfällen tjänstemän hängs ut i massmedia och i facebook

Kommunstyrelsens ordförande Roland Kemppainen svarar Johny Kron (v) att borgensavgiften fastställts till 0,25 %.

Inga Savilahti Häggbo (s) svarar Johny Kron (v) att regler för bisysslor regleras i kollektivavtal som sker mellan företrädare för arbetsgivarsidan och arbetstagar sidan.

\_\_\_\_\_



Kf § 124

**Delgivningar**

**Kommunfullmäktiges beslut**

Följande delgivningar föranleder inget beslut.

- a) Sammanställning över inlämnade ej besvarade motioner
  - b) Befolkningsstatistik
- \_\_\_\_\_



**Kf § 115 - Skriftlig reservation från Kurt Juntti (ns)**

Antagande av va-taxa, ABVA och ”information till fastighetsägare”

Det är inte rätt att ta dessa två vitt skilda frågeställningar i samma beslut. Taxan och ABVA skall tas var för sig.

Informationstexten skall inte finnas med för beslut. Jag föreslår att infotexten tas bort.

Det hade varit bättre att bifoga lagtexten VTL 2006:412 i.st.f. infotexten. Inget behövs! All erforderlig förklaring kan finnas i taxan resp ABVA. Vill förvaltningen lämna över också skriftlig information till abonnent när det är aktuellt så är det ok.

(Bristerna kvarstår sedan ca 30 år tillbaka i tiden. Vi hann inte få ordning på allt detta även om vi då kom en bit på väg. Sedan dess så har det mesta åter fallit tillbaka. Vi började med en kartläggning av näten, vi inventerade alla enskilda va-anläggningar, vi skrev ihop regelverk för stöd till enskilda anläggningar, vi införde rutiner i avläsningarna, vi planerade för reinvesteringar, vi arbetade aktivt för att minska flödena i avloppsnätet där regnvatten inte okontrollerat fick kopplas in mm)

Taxeförslaget är en jämförelse mellan grannkommunerna. Det har knappast någon betydelse. Det som har betydelse är frågan om vilken kostnadstäckning vi får. Vi borde också se på verksamheten och kostnaderna inom de olika näten.

(Kriterierna för fritidshus som klassas som bostadshus torde framgå bättre.)

Hur har kommunen med antagna / beslutade / fastställda / uppvisade eller vad Du vill för Verksamhetsområden. Vad som är verksamhetsområden och vad som gäller för respektive är fördolt.

Jag föreslår återremiss så att vissa detaljer från info-materialet inarbetas i taxan och i första hand i ABVA samt att info materialet inte skall ingå i beslutet. Taxan respektive ABVA är två helt skilda frågor och skall tas i två beslut.

Jag måste reservera mig om de med makten ändå skall besluta i denna paragraf.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

**Kf § 118 - Skriftlig reservation från Kurt Juntti(ns) och Åke Fagervall (ns)**

Vår uppfattning är att kostnaderna för politiskt arbete i vår kommun är för hög. Vår kommun är bland de kommuner i riket som lägger mest på politiskt arbete per capita. Vi torde också vara en av de kommuner i riket som har den mest orättvisa fördelningen av ersättningarna till de i kommunfullmäktige representerade partierna och också till enskilda ledamöter som uppbär arvoden.

Partistödet är ojämnt fördelat där de större partierna får oförtjänt stor ”utdelning” i förhållande till de mindre. Partistödet framräknas med ett grundbelopp och belopp i förhållande till antalet mandat i fullmäktige. Spridningen är idag (år 2011) från 29 960 kronor till 183 184 kronor per år eller beräknat för en mandatperiod blir summorna 119 840 kronor respektive 633 440 kronor.

Detta partistöd skall ge partierna förutsättningar att hålla service till partifunktionärer och för att bedriva valrörelser. Kostnaderna för partierna torde vara lika. Att trycka upp valprogram samt att distribuera materialet till samtliga hushåll samt att bedriva valrörelse är ungefär desamma oavsett antalet ledamöter i kommunfullmäktige. Kostnaderna för valprospektet, distributionen samt praktiskt arbete under valrörelsen uppgår till ca 150 000 kronor oavsett partistorlek.

En rättvisare fördelning uppnås genom att grundbeloppet höjs och mandatbeloppet sänks. Ifall grundbeloppet höjs till 40 000 kronor per år och mandatstödet sätts till 2 000 kronor blir spridningen från 42 000 kronor till 72 000 kronor eller sett för en mandatperiod från 168 000 kronor till 288 000 kronor. Kostnaderna för partistödet skulle sänkas från idag på 415 160 kronor till 342 000 kronor.

Arvodereglementet skall lämpligen justeras/omarbetas under mandatperiodens sista år och före valet.

I en liten kommun med få invånare och en struktur där ”alla känner alla” finns inget behov av en heltidspolitiker. Kommunstyrelsens ordförande kan vara årsarvoderad lika ordförandena i övriga styrelser och nämnder. Denna åtgärd ger en inbesparing på minst 600 000 kronor årligen.

I syfte att bredda demokratin, bör också oppositionspartierna få ersättningar för att kunna bedriva ett meningsfullt insynsarbete. I nio av länets fjorton kommuner utgår s.k. insyns-/gruppleदारarvoden, Ersättningen till gruppledarna utgör i första ersättning för kopieringskostnader, mobiltelefoni, bilkostnader mm som normalt uppkommer vid praktiskt politiskt arbete speciellt den person som leder partiets fullmäktige grupp. Ersättningen/ arvodet kan förslagsvis vara månatligt med ett grundarvode på 1 000 kronor och 500 kronor per mandat.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande

**Kf § 118 - Skriftlig reservation från Kurt Juntti(ns) och Åke Fagervall (ns)  
forts**

Övrigt – antalet ledamöter i olika styrelser och nämnder, förläggning av sammanträden till kvällar och helger.

I syfte att göra det möjligt för småföretagare (ensamföretagare och företagare med en till några anställda) att delta i politiskt arbete som ledamot i kommunfullmäktige eller styrelse och nämnd skall sammanträden hållas under helger och / eller kvällar. Minskad omsättning i firman och sämre kundkontakter kan inte kompenseras genom de arvoden och ersättningar för lönebortfall som utgår idag. Ifall detta synsätt inte vinner gehör förblir politiskt arbete i vår kommun förbehållet offentligt anställda, arbetslösa och pensionärer. Har vi sammanträden på helger och kvällar minskar kostnaderna med ca 200 000 kronor årligen då ersättningar för lönebortfall och annat minskar. Sammanträdesarvodena kan också bli lägre / justeras ner om sammanträden företrädesvis sker under icke ordinarie arbetstider.

Kommunen kan också hålla partierna med lokaler för expeditjonsverksamhet, sammanträden. I lokalen skall finnas tillgång till dator, kopiator och viss annan utrustning.

Den politiska organisationen kan också förändras och också antalet ledamöter i styrelser och nämnder kan vara färre.

Vi reserverar oss mot det beslut avseende arvodesreglementet som antogs av fullmäktige då beslutet är orättvist mot de mindre partierna i oppositionen och inte är framåtskiftande avseende en breddning av demokratin.

Övertorneå dag som ovan

.....  
Kurt Juntti

.....  
Åke Fagervall



Kommunfullmäktige 2011-12-12										
Ledamot	När- varo	§ 117			§ 109			Ja	Nej	Avs
		Ja	Nej	Avs	Ja	Nej	Avs			
1. Gudrun Kron (s)	JA	1			1					
2. Christina Snell Lumio (v)	JA		1			1				
3. Henrik Luttu (m)	JA	1			1					
4. Linda Ylivainio (c)	JA	1			-	-	-			
5. Ulf Hannu (c)	JA	1			1					
6. Nils Ström (c)	JA		1		1					
7. Tomas Mörtberg (c)	JA		1		1					
8. Ylva Ylinenpää Sannemalm (c)	JA	1			1					
9. Östen Lejon (c)	JA		1		1					
10. Helena Haapaniemi (kd)	JA		1		1					
11. Roland Kemppainen (s)	JA	1			1					
12. Inga Savilahti Häggbo (s)	JA	1			1					
13. Tomas Vedestig (s)	JA	1			1					
14. Elisabeth Holmgren (s)	JA	1			1					
15. Tomas Kerttu (s)	JA	1			1					
16. Josefina Simu (s)	JA	1			1					
17. Hans Palo (s)	JA	1			1					
18. Eva Juntti Berggren (s)	JA	1			1					
19. Johan Kummu (s)	JA	1			1					
20. Bengt Larsson (s)	JA	1			1					
21. Marina Danhall (s)	JA	1			1					
22. Kurt Lampinen (s)	JA	1			1					
23. Britt-Marie Ödalen (s)	JA	1			1					
24. Tage Töyrä (s)	JA	1			1					
25. Johny Kron (v)	JA		1			1				
26. Bertil Alanentalo (v)	JA		1			1				
27. Åke Fagervall (v)	JA		1		1					
28. Åke Fagervall (ns)	JA		1		1					
29. Kurt Juntti (ns)	JA		1				1			
30. Ulf Zakariasson (öfa)	JA		1			1				
31. Arne Honkamaa (s)	JA	1			1					
Summa:	31	20	11		24	5	1			

Justerades sign

Utdragsbestyrkande